



通告 Notice

No. 20027: iPad on loan

3rd November, 2020

Dear Parents,

Our school is actively promoting e-learning. If you are not able to provide your child(ren) with an iPad, tablet or any other computer, the school can loan an iPad to your child(ren) for learning purposes. However, parents should set up a wifi network at home by themselves. Due to a limited supply, there is only one iPad available for each family in need. Parents who want to apply for an iPad need to sign a loan agreement.

We expect students who borrow iPads to complete their e-homework responsibly. If students continuously fail to submit e-homework, the school will immediately withdraw the iPad and cancel the right of the applicant to loan an iPad for that academic year.

Please return the "iPad Loan Agreement" to the class teacher (of your eldest child) on or before 6th November, 2020. For any enquiries, please contact our I.T. Coordinator Mr. Kevin Ko at 25775188.

Li Sing Tai Hang School



Ms. Shirley Yip, the Principal



通告 Notice

李陞大坑學校 Li Sing Tai Hang School iPad借用承諾書 iPad Loan Agreement

1. 此iPad只供學生作學習用途，家長須督促子女盡責地完成網上課業，否則學校可即時收回iPad，並取消家長該年度借用iPad的資格。This iPad is for learning purposes only. Parents should supervise their child to finish e-homework responsibly. If students do not finish their e-homework, the school has the right to immediately withdraw the iPad and cancel the right of the parent to loan an iPad for that academic year.
2. 此iPad不得轉借他人。This iPad cannot be loaned to others.
3. 借用人沒有權限亦不應安裝任何應用程式。The borrower does not have permission to install any other applications.
4. 此iPad須於下學期考試後首天歸還學校，歸還時須連同配件，包括：插頭、充電線和機身保護套一併歸還。This iPad and its accessories (power adaptor, charging cable and protective shell) must be returned to the school after the second term examination..
5. 如發現iPad有任何故障，請致電2577-5188聯絡校務處預約替換。The borrower should call the school office at 2577-5188 for a replacement if the iPad is out of order.
6. 此iPad為學校公物，如有遺失或人為損壞，須盡快致電2577-5188聯絡校務處預約替換，並按照市價賠償。(iPad每部\$2,599，充電線\$80) This iPad is the property of the school. The borrower should take good care of it. If the iPad is lost or damaged, the borrower should call the school office at 2577-5188 for a replacement and pay the replacement cost (iPad \$2,599, cable \$80).

聲明：本人明白並同意遵守本承諾書。

Declaration: I understand and accept the terms of this agreement.

iPad編號 iPad ID (由學校填寫 Fill in by School)	
學生姓名 Student Name	
班別 Class	
學號 Student Number	
家長姓名 Parent Name	
簽署 Signature	
日期 Date	